

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 1998 Nr. 132**

---

---

A. TITEL

*Verdrag betreffende de Internationale Hydrografische Organisatie,  
met Reglementen;  
Monaco, 3 mei 1967*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met Reglementen, is geplaatst in *Trb.* 1968, 72.

Voor wijziging van artikel X van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1988, 87 en voor wijziging van artikel XXI zie rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1968, 72, rubriek J van *Trb.* 1988, 87 en rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1970, 112, rubriek J van *Trb.* 1988, 87 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1968, 72, *Trb.* 1970, 112 en *Trb.* 1979, 137.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1979, 137, *Trb.* 1988, 87 en *Trb.* 1997, 279.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1970, 112 en *Trb.* 1979, 137.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1968, 72, *Trb.* 1970, 112, *Trb.* 1979, 137, *Trb.* 1988, 87 en *Trb.* 1997, 279.

*Wijziging van artikel X, tweede lid, van het Verdrag* (voor de Franse tekst en de vertaling zie rubriek J van *Trb.* 1988, 87 en voor de Engelse tekst zie *Trb.* 1997, 279)

Behalve door de in rubriek J van *Trb.* 1997, 279 genoemde Staat is de wijziging nog aanvaard door:

Singapore . . . . .	15 juli 1988
België . . . . .	25 juli 1988
Korea . . . . .	1 augustus 1988
Denemarken . . . . .	11 augustus 1988
Ecuador . . . . .	18 augustus 1988
de Filipijnen . . . . .	18 augustus 1988
Noorwegen . . . . .	14 september 1988
Egypte . . . . .	28 september 1988
Frankrijk . . . . .	7 oktober 1988
China . . . . .	1 december 1988
Zweden . . . . .	1 december 1988
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland . . . . .	14 december 1988
Venezuela . . . . .	20 december 1988
Zuid-Afrika . . . . .	20 januari 1989
Trinidad en Tobago . . . . .	23 januari 1989
Spanje . . . . .	27 juni 1989
Maleisië . . . . .	29 juni 1989
IJsland . . . . .	29 juni 1989
Chili . . . . .	30 juni 1989
Fiji . . . . .	2 november 1989
Pakistan . . . . .	2 januari 1990
India . . . . .	9 november 1990
Thailand . . . . .	4 januari 1991
Polen . . . . .	25 januari 1991
Duitsland . . . . .	6 februari 1991
Argentinië . . . . .	19 juli 1991
Canada . . . . .	2 augustus 1991
Syrië . . . . .	10 januari 1992
Portugal . . . . .	2 maart 1992
Turkije . . . . .	17 juli 1992
Cuba . . . . .	21 augustus 1997

*Wijziging van artikel XXI van het Verdrag*

Tijdens de van 14 tot 25 april 1997 te Monaco gehouden vijftiende Internationale Hydrografische Conferentie is een voorstel tot toevoeging van een vierde lid aan artikel XXI van het Verdrag goedgekeurd. De Engelse en Franse tekst van het voorstel tot aanvulling van artikel XXI luiden als volgt:

“Add the following new paragraph 4:

“4. Any amendment to this Convention that has not entered into force is null and void at the opening of the next Ordinary Session, unless the Conference decides otherwise.”

«Ajouter le nouveau paragraphe 4 suivant:

«4. Toute modification de la Convention qui n'est pas entrée en vigueur à l'ouverture de la session ordinaire suivante est caduque sauf décision contraire de la Conférence.»

De vertaling van het voorstel tot wijziging luidt als volgt:

„Voeg het volgende nieuwe vierde lid toe:

Iedere wijziging van het Verdrag die niet in werking is getreden bij de opening van de volgende gewone zitting, is vervallen tenzij de Conferentie anders besluit.”.

De voorgestelde wijziging heeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk de wijziging kan goedkeuren.

De wijziging zal ingevolge artikel XXI, derde lid, van het Verdrag voor alle Verdragsluitende Partijen in werking treden drie maanden nadat van twee derde van de Verdragsluitende Partijen een kennisgeving van goedkeuring door de Regering van het Vorstendom Monaco is ontvangen.

Uitgegeven de *achtste* juni 1998.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO